

Anamnéza  
**Анамнез**  
*Anamnez*

Prosím o vyplnění odpovědí související s vaším životem a onemocněním. Vámi vyplněné informace pomohou lékařům v lepšímu pochopení Vaší situace.

Пожалуйста, ответьте на вопросы о вашей жизни и заболевании. Данные, которые вы укажете, помогут врачу лучше понять вашу ситуацию.

*Požalujsta, otvet'te na voprosy o vašej žizni i zabolevanii. Dannye, kotorye vy ukažete, pomogut vraču lučše ponjat' vašu situaciju.*

Rodinná anamnéza  
**Семейный анамнез**  
*Semejnyj anamnez*

1.	Trpěl/trpí někdo z rodiny duševním onemocněním?				ANO / NE
	<b>Было ли у кого-либо в вашей семье психическое заболевание?</b>				<b>ДА / НЕТ</b>
	<i>Byli u kogo-libo v vašej sem'e psichičeskoe zabolevanie?</i>				<i>DA / NET</i>
2.	Pokud ANO:				
	Šlo o úzkosti/deprese?				ANO / NE
	Šlo o psychózu/bipolární poruchu?				ANO / NE
	Šlo o závislost na alkoholu/ drogách?				ANO / NE
	Spáchal někdo v rodině sebevraždu?				ANO / NE
	<b>Если ДА:</b>				
	<b>Это была тревога/депрессия?</b>				<b>ДА / НЕТ</b>
	<b>Это был психоз/биполярное расстройство?</b>				<b>ДА / НЕТ</b>
	<b>Это было пристрастие к алкоголю/наркотикам?</b>				<b>ДА / НЕТ</b>
	<b>Был ли это отец/мать/брат или сестра?</b>				<b>ДА / НЕТ</b>
<i>Esli DA:</i>					
<i>Èto byla trevoga/depressija?</i>				<i>DA / NET</i>	
<i>Èto byl psychoz/bipoljarnoe rasstrojstvo?</i>				<i>DA / NET</i>	
<i>Èto bylo pristrastie k alkogolju/narkotikam?</i>				<i>DA / NET</i>	
<i>Bylli èto otec/mat'/brat ili sestra?</i>				<i>DA / NET</i>	
3.	Byl to	otec	matka	sourozenec?	
	<b>Был ли это</b>	<b>отец</b>	<b>мать</b>	<b>брат или сестра?</b>	
	<i>Bylli èto</i>	<i>otec</i>	<i>mať</i>	<i>brat ili sestra?</i>	

Osobní anamnéza

**Личный анамнез:**

*Ličnyj anamnez:*

<b>4.</b>	<p>Vypište prosím všechny léky, které pravidelně užíváte (včetně potravinových doplňků) ve formě „název/dávkování“:</p>	
	<p><b>Перечислите все лекарственные препараты, которые вы регулярно принимаете (включая пищевые добавки), указав название/дозировку:</b></p>	
	<p><i>Perečislite vse lekarstvennyje preparaty, kotorye vy reguljarno prinimaete (vključaja piščevye dobavki), ukazav nazvanie/dozirovku:</i></p>	
<b>5.</b>	<p>S jakými nemocemi se léčíte vy sám/a?</p> <p>Vysoký krevní tlak</p> <p>Cukrovka</p> <p>Endokrinologické onemocnění – štítná žláza</p> <p>Endokrinologické onemocnění – jiné</p> <p>Onkologické onemocnění (rakovina)</p> <p>Epilepsie</p>	<p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p>
	<p><b>От каких заболеваний вы лечитесь?</b></p> <p><b>Высокое кровяное давление</b></p> <p><b>Диабет</b></p> <p><b>Эндокринологическое заболевание – щитовидная железа</b></p> <p><b>Эндокринологическое заболевание – другое</b></p> <p><b>Онкологическое заболевание (рак)</b></p> <p><b>Эпилепсия</b></p>	<p><b>ДА / НЕТ</b></p> <p><b>ДА / НЕТ</b></p> <p><b>ДА / НЕТ</b></p> <p><b>ДА / НЕТ</b></p> <p><b>ДА / НЕТ</b></p> <p><b>ДА / НЕТ</b></p> <p><b>ДА / НЕТ</b></p>
	<p><i>Ot kakich zabolevanij vy lečites'?</i></p> <p><i>Vysokoe krovjanoe davlenie</i></p> <p><i>Diabet</i></p> <p><i>Èndokrinologičeskoe zabolevanie – ščitovidnaja železa</i></p> <p><i>Èndokrinologičeskoe zabolevanie – drugoe</i></p> <p><i>Onkologičeskoe zabolevanie (rak)</i></p> <p><i>Èpilepsija</i></p>	<p><i>DA / NET</i></p> <p><i>DA / NET</i></p> <p><i>DA / NET</i></p> <p><i>DA / NET</i></p> <p><i>DA / NET</i></p> <p><i>DA / NET</i></p> <p><i>DA / NET</i></p>

6.	Prodělal jste (k odpovědi ANO připište rok prodělání):		
	infekci nervového systému (např. meningitida)	ANO / NE	
	operaci střev/žaludku	ANO / NE	
	operaci mozku	ANO / NE	
	operaci srdce	ANO / NE	
	operaci – jiné	ANO / NE	
	bezvědomí	ANO / NE	
	<b>У вас была (к ответу ДА добавьте год заболевания):</b>		
	<b>инфекция нервной системы (например, менингит)</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
	<b>операция на кишечнике/желудке</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
<b>операция на мозге</b>	<b>ДА / НЕТ</b>		
<b>операция на сердце</b>	<b>ДА / НЕТ</b>		
<b>операция – другое</b>	<b>ДА / НЕТ</b>		
<b>потеря сознания</b>	<b>ДА / НЕТ</b>		
	<i>U vas byla (k odgovetu DA dobav'te god zabolevanija):</i>		
	<i>infekcija nervnoj sistemy (naprimer, meningit)</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>operacija na kišečnike/želudke</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>operacija na mozge</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>operacija na serdce</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>operacija – drugoe</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>poterja soznanija</i>	<i>DA / NET</i>	
	7.	Jste na něco alergický?	ANO / NE
		Léky - pokud ANO, vypište názvy:	ANO / NE
		Pyly, trávy, roztoči, zvířata, plísně	ANO / NE
Potraviný - pokud ANO, zaškrtněte je-li to:			
		laktóza	ANO / NE
		lepek	ANO / NE
<b>У вас есть аллергия на что-то?</b>		<b>ДА / НЕТ</b>	
<b>Лекарственные препараты, если ДА, укажите названия:</b>		<b>ДА / НЕТ</b>	
<b>Пыльца, травы, клещи, животные, плесень</b>		<b>ДА / НЕТ</b>	
<b>Пищевые продукты, если ДА, поставьте галочку у подходящего</b>		<b>ДА / НЕТ</b>	
<b>ответа:</b>	<b>лактоза</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
	<b>глютен</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
	<i>U vas est' allergija na čto-to?</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>Lekarstvennyje preparáty, esli DA, ukažite nazvanija:</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>Pyl'ca, travy, klesči, životnye, plesen'</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>Pisčevye produkty, esli DA, postav'te galočku u podchodjasčego otveta:</i>	<i>DA / NET</i>	
		<i>laktoza</i> <i>gljuten</i>	<i>DA / NET</i>

Gynekologická anamnéza (u žen)

Гинекологический анамнез (для женщин)

Ginekologičeskij anamnez (dlja žensčin)

8.	Menstruujete pravidelně?						ANO / NE
	<b>У вас регулярные менструации?</b>						<b>ДА/НЕТ</b>
	<i>U vas reguljarnye menstruacii?</i>						<i>DA/NET</i>
9.	Jste po menopauze?						ANO / NE
	<b>У вас постменопауза?</b>						<b>ДА / НЕТ</b>
	<i>U vas postmenopauza?</i>						<i>DA / NET</i>
10.	Užíváte hormonální antikoncepci?						ANO / NE
	<b>Вы принимаете гормональные контрацептивы?</b>						<b>ДА / НЕТ</b>
	<i>Vy prinimaete gormonal'nye kontraceptivy?</i>						<i>DA / NET</i>
11.	Kolikrát jste byla těhotná?	0	1	2	3	4	vícekrát
	<b>Сколько раз вы были беременны?</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>более 4</b>
	<i>Skol'ko raz vy byli beremenny?</i>	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>bolee 4</i>
12.	Kolikrát jste rodila?	0	1	2	3	4	vícekrát
	<b>Сколько раз вы рожали?</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>более 4</b>
	<i>Skol'ko raz vy rožali?</i>	<i>0</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>bolee 4</i>
13.	Prodělala jste samovolný potrat? Pokud ANO, kdy?						ANO / NE
	<b>У вас был выкидыш?</b> <b>Если ДА, то когда:</b>						<b>ДА / НЕТ</b>
	<i>U vas byl vykidyš?</i> <i>Esli DA, to kogda:</i>						<i>DA / NET</i>
14.	Prodělala jste umělý potrat? Pokud ANO, kdy?						ANO / NE
	<b>Вы делали аборт?</b> <b>Если ДА, то когда:</b>						<b>ДА / НЕТ</b>
	<i>Vy delali abort?</i> <i>Esli DA, to kogda:</i>						<i>DA / NET</i>

15.	Pijete alkohol?	ANO / NE
	Pokud ANO, v jaké míře průměrně:	
	do 1 skleničky vína / piva / 0,5 dcl tvrdého alkoholu týdně	ANO / NE
	do 1 skleničky vína / piva / 0,5 dcl tvrdého alkoholu denně	ANO / NE
	více jak 1 skleničku vína / piva / 0,5 dcl tvrdého alkoholu denně	ANO / NE
	<b>Вы пьете алкоголь?</b>	<b>ДА / НЕТ</b>
<b>если ДА, то в каком объеме:</b>		
<b>в среднем до 1 бокала вина/пива/50 мл крепкого алкоголя в неделю</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
<b>в среднем до 1 бокала вина/пива/50 мл крепкого алкоголя в день</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
<b>в среднем более 1 бокала вина/пива/50 мл крепкого алкоголя в день</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
Vy p'ete alkohol'?	DA/NET	
esli DA, to v kakom ob"eme:		
v srednem do 1 bokala vina/piva/50 ml krepkogo alkogolja v nedelju	DA / NET	
v srednem do 1 bokala vina/piva/50 ml krepkogo alkogolja v den	DA / NET	
v srednem bolee 1 bokala vina/piva/50 ml krepkogo alkogolja v den	DA / NET	
16.	Ovlivňuje Vás pití alkoholu v:	
	pracovních povinnostech	ANO / NE
	péči o děti	ANO / NE
	péči o sebe a domácnost	ANO / NE
	komunikaci s druhými lidmi	ANO / NE
	<b>Влияет ли на вас употребление алкоголя при:</b>	<b>ДА/НЕТ</b>
<b>выполнении должностных обязанностей</b>	<b>ДА/НЕТ</b>	
<b>уходе за детьми</b>	<b>ДА/НЕТ</b>	
<b>уходе за собой и ведении домашнего хозяйства</b>	<b>ДА/НЕТ</b>	
<b>общении с другими людьми</b>	<b>ДА/НЕТ</b>	
<i>Vlijaet li na vas upotreblenie alkogolja pri:</i>		
<i>vypolnenii dolžnostnych objazannostej</i>	DA / NET	
<i>uchode za det'mi</i>	DA / NET	
<i>uchode za soboj i vedenii domašnego chozjajstva</i>	DA / NET	
<i>obsčenii s drugimi ljud'mi</i>	DA / NET	
17.	Užíváte návykové látky.	ANO / NE
	Pokud ANO, jaké?	
	V jaké míře:	
	příležitostně – max. 1 měsíčně týdně	

	denně	
	<p><b>Вы принимаете вещества, вызывающие привыкание</b></p> <p><b>Если ДА, какие?</b></p> <p><b>Какой частотой:</b></p> <p><b>иногда – макс. 1 раз в месяц</b></p> <p><b>еженедельно</b></p> <p><b>ежедневно</b></p>	ДА / НЕТ
	<p><i>Vy prinimaete vesčestva, vyzyvajusčie privykanie</i></p> <p><i>Esli DA, kakiye?</i></p> <p><i>Kakoj častotoj:</i></p> <p><i>inogda – maks. 1 raz v mesjac</i></p> <p><i>eženedel'no</i></p> <p><i>ežednevno</i></p>	DA / NET
18.	<p>Ovlivňuje Vás užívání návykových látek v:</p> <p>pracovních povinnostech</p> <p>péči o děti</p> <p>péči o sebe a domácnost</p> <p>komunikaci s druhými lidmi</p>	<p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p> <p>ANO / NE</p>
	<p><b>Влияет ли на вас употребление веществ, вызывающих привыкание, при:</b></p> <p><b>выполнении должностных обязанностей</b></p> <p><b>уходе за детьми</b></p> <p><b>уходе за собой и ведении домашнего хозяйства</b></p> <p><b>общении с другими людьми</b></p>	<p>ДА / НЕТ</p> <p>ДА / НЕТ</p> <p>ДА / НЕТ</p> <p>ДА / НЕТ</p>
	<p><i>Vlijaet li na vas upotreblenie vesčestv, vyzyvajusčich privykanie, pri:</i></p> <p><i>vypolnenii dolžnostnych objazannostej</i></p> <p><i>uchode za det'mi</i></p> <p><i>uchode za soboj i vedenii domašnego chozjajstva</i></p> <p><i>obsčenii s drugimi ljud'mi</i></p>	<p>DA / NET</p> <p>DA / NET</p> <p>DA / NET</p> <p>DA / NET</p>

Psychiatrická anamnéza

Психиатрический анамнез:

*Psichiatričeskij anamnez:*

<p>19.</p>	<p>Léčil jste se u psychiatra?          Pokud ANO, označte dobu (např. 2001 – 2008) a zaškrtněte důvod:          poruchy paměti          závislost na návykových látkách          psychóza          deprese          bipolární porucha          úzkost          nespavost          porucha osobnosti          porucha příjmu potravy          porucha spojená se sexualitou          jiné (uved'te)</p>	<p>ANO / NE</p>
	<p><b>Вы лечились у психиатра?</b>  <b>если ДА, укажите период (например, 2001–2008) и причину:</b>  <b>расстройства памяти</b>  <b>зависимость от веществ вызывающих привыкание</b>  <b>психоз</b>  <b>депрессия</b>  <b>биполярное расстройство</b>  <b>тревога</b>  <b>бессонница</b>  <b>расстройство личности</b>  <b>расстройство пищевого поведения</b>  <b>сексуальное расстройство</b>  <b>другое (пожалуйста, укажите)</b></p>	<p><b>ДА / НЕТ</b></p>
	<p><i>Vy lečilis' u psychiatra?</i>  <i>esli DA, ukažite period (naprimer, 2001–2008) i pričinu:</i>  <i>rasstrojstva pamjati</i>  <i>zavisimost' ot vesčestv, vzyvajusčich privykanie</i>  <i>psichoz</i>  <i>depressija</i></p>	<p><i>DA / NET</i></p>

**PSYCHIATRIE – RUSKÝ JAZYK**

	<i>bipoljarnoe rasstrojstvo</i> <i>trevoga</i> <i>bessonnica</i> <i>rasstrojstvo ličnosti</i> <i>rasstrojstvo pisčevogo povedenija</i> <i>seksual'noe rasstrojstvo</i> <i>drugoe (požalujsta, ukažite)</i>	
<b>20.</b>	Vypište prosím všechny léky, které jste užíval/a: Перечислите все лекарственные препараты, которые вы принимали             <i>Perečislite vse lekarstvennyje preparaty, kotorye vy prinimali</i>	
<b>21.</b>	Pokusil/a jste se někdy o sebevraždu? Pokud ANO, tak napište rok a způsob:  <b>Вы когда-нибудь пытались покончить жизнь самоубийством?</b> <b>Если ДА, укажите год и поставьте галочку у способа:</b>    <i>Perečislite vse lekarstvennyje preparaty, kotorye vy prinimali</i> <i>Eslı DA, ukažite god i postav'te galočku u sposobu:</i>	ANO / NE    ДА / НЕТ    DA / NET
<b>22.</b>	Docházel jste někdy k psychologovi? Pokud ANO, vypište od kdy – do kdy.  <b>Вы когда-нибудь ходили к психологу?</b> <b>Если да, укажите в какой период</b>   <i>Vy kogda-nibud' chodili k psichologu?</i> <i>Eslı da, ukažite v kakoj period.</i>	ANO / NE  ДА / НЕТ  DA / NET



**Sociálně pracovní anamnéza**  
**Социально-трудовай анамнез**  
 Social'no-trudovoj anamnez

23.	Jaké je vaše vzdělání? (zaškrtněte)		
	základní		
	středoškolské		
	vysokoškolské		
	<b>Какое у вас образование? (поставьте галочку)</b>		
	<b>начальное</b>		
	<b>среднее</b>		
	<b>высшее</b>		
	<i>Какое у вас образование? (постав'те галоčku)</i>		
	<i>načal'noe</i>		
	<i>srednee</i>		
	<i>vysšee</i>		
24.	Pracujete nyní?	ANO / NE	
	Pokud ANO, kde?		
	<b>Вы сейчас работаете?</b>	<b>ДА / НЕТ</b>	
	<b>Если ДА, укажите место работы:</b>		
	<i>Vy seičas rabotaete?</i>	<i>DA / NET</i>	
	<i>Eslı DA, ukažite mesto raboty:</i>		
	25.	Jste ženatý/vdaná?	ANO / NE
		<b>Вы женаты/замужем?</b>	<b>ДА / НЕТ</b>
<i>Vy ženaty/zamužem?</i>		<i>DA / NET</i>	
26.	Máte děti?	ANO / NE	
	Pokud ANO, kolik:		
	Jak jsou staré:		
	Kde jsou nyní: žijí se mnou		
	na Ukrajině		
	u prarodičů		
jiné			

	<p><b>У вас есть дети?</b>  <b>Если ДА, укажите количество:</b>  <b>Возраст детей:</b>  <b>Их текущее местонахождение:</b>                  <b>вместе со мной</b>                  <b>находятся на Украине</b>                  <b>живут у бабушек и дедушек</b>                  <b>другое</b></p>	<p><b>ДА / НЕТ</b></p>
	<p><i>U vas est' deti?</i>  <i>Eсли DA, ukažite količestvo:</i>  <i>Vozrast detej:</i>  <i>Ich tekusčee mestonachoždenie:</i>                  <i>živut vmeste so mnoj</i>                  <i>nachodjatsja na Ukraine</i>                  <i>živut u babušek i dedušek</i>                  <i>drugoe</i></p>	<p><i>DA / NET</i></p>
<p><b>27.</b></p>	<p><b>Мáte řidičský průkaz?</b></p>	<p><b>ANO / NE</b></p>
	<p><b>У вас есть водительские права?</b></p>	<p><b>ДА / НЕТ</b></p>
	<p><i>U vas est' voditel'skie prava?</i></p>	<p><i>DA / NET</i></p>

28. INFORMACE O MÉM ZDRAVOTNÍM STAVU MOHOU BÝT POSKYTNUTY TĚMTO RODINNÝM PŘÍSLUŠNÍKŮM (zaškrtněte a v případě, že vyberete danou osobu, uveďte jméno):

otec

matka

manžel

manželka

jiné osobě (upřesněte):

NESMÍ BÝT POSKYTNUTY NIKOMU

Datum a podpis:

**ИНФОРМАЦИЮ О СОСТОЯНИИ МОЕГО ЗДОРОВЬЯ МОЖНО ПРЕДОСТАВЛЯТЬ СЛЕДУЮЩИМ ЧЛЕНАМ СЕМЬИ (поставьте галочку и укажите имя человека):**

**отец**

**мать**

**супруг**

**супруга**

**другое лицо (пожалуйста, укажите):**

**НЕЛЬЗЯ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ НИКОМУ**

**Дата и подпись:**

*INFORMACIJU O SOSTOJANII MOEGO ZDOROV'JA MOŽNO PREDOSTAVLJAT" SLEDUJUSČIM ČLENAM SEM'I (postav'te galočku i ukažite imja čeloveka):*

*otec*

*mat'*

*suprug*

*supruga*

*drugoe lico (požalujsta, ukažite):*

*NEL'ZJA PREDOSTAVLJAT" NIKOMU*

*Data i podpis*

29. NAHLÍŽET DO MÉ ZDRAVOTNÍ DOKUMENTACE MOHOU NÁSLEDUJÍCÍ OSOBY:

otec

matka

manžel

manželka

jiné osobě (upřesněte):

NEMŮŽE NAHLÍŽET NIKDO

Datum a podpis:

**СЛЕДУЮЩИЕ ЛИЦА МОГУТ ПРОСМАТРИВАТЬ МОИ МЕДИЦИНСКИЕ ДОКУМЕНТЫ:**

отец

мать

супруг

супруга

другое лицо (пожалуйста, укажите):

**НИКТО НЕ МОЖЕТ ПРОСМАТРИВАТЬ**

**Дата и подпись:**

*SLEDUJUSČIE LICA MOGUT PROSMATRIVAT" MOI MEDICINSKIE DOKUMENTY:*

*otec*

*mat'*

*suprug*

*supruga*

*drugoe lico (požalujsta, ukažite):*

*NIKTO NE MOŽET PROSMATRIVAT"*

*Data i podpis':*